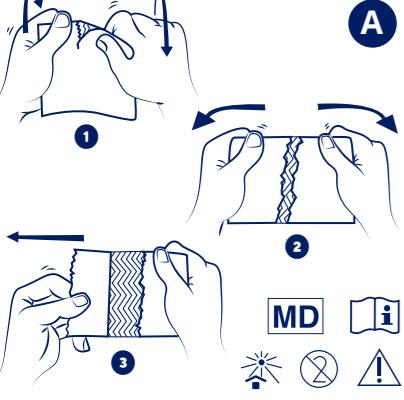




BIPLAST

**fr** Bande adhésive de contention  
**en** Adhesive compression bandage  
**de** Haftender Kompressionsverband  
**nl** Zelfklevend steunverband  
**it** Fascia adesiva di contenimento  
**es** Venda adhesiva de contención  
**pt** Banda adesiva de contenção  
**fi** Liimasiide  
**sv** Självhäftande stödband  
**el** Αυτοκόλλητη ταινία σύγκράτησης  
**pl** Pas podtrzymujący samoprzylepny  
**lv** Liposa balsta saite  
**sk** Adhezívny fixačný obváz  
**hu** Öntapadós rugalmas fasíl  
**bg** Адезивен бинт за захранка  
**ro** Banda adeziva de compresie  
**ru** Бинт липкий фиксирующий  
**ko** 접착식 고정 봉대  
**ar** بند ملتصق لاصق

**fr** BANDE ADHÉSIVE DE CONTENTION

**Description/Destination**  
Bande adhésive de contention à allongement court.  
Le dispositif est disponible en différentes largeurs selon les besoins.

Le dispositif est destiné à être utilisé sur la partie du corps ou l'articulation concernée par la pathologie du patient, et uniquement pour le traitement des indications listées.

**Composition**

Coton, polyester, masse adhésive (élastomère synthétique et résine tacking), papier.

**Propriétés/Mode d'action**

Bande adhésive de contention.

Tissu élastique aéré.

Enduction multi-directionnelle en chevrons.

Allongement court < 70%.

Papier protecteur intercalaire.

Le dispositif peut être utilisé pour la fixation de pansements et d'attelles.

**Indications**

Blessures des tissus mous ou de l'appareil musculosquelettique.

Strapping : maintien après traumatisme.

Fracture des petits os (doigt, pied, etc.).

Déformation osseuse congénitale ou acquise du pied.

Pathologies vasculaires ou lymphatiques nécessitant un bandage à allongement court ou multicompontant.

Contre-indications

Ne pas utiliser le produit en cas de diagnostic incertain.

Ne pas utiliser en cas d'allergie connue à l'un des composants.

Ne pas appliquer le produit directement sur une peau lésée ou placé ouverte sans pansement adapté.

Ne pas utiliser pour le maintien de pansements sur une peau fragilisée ou en conditions postopératoires.

Ne pas utiliser en cas d'affections dermatologiques suintantes ou majeures du membre concerné.

Ne pas utiliser en cas de pontage extra-anatomique du membre concerné.

Ne pas utiliser en cas de neuropathie périphérique sévère du membre concerné.

Ne pas utiliser en cas de thrombose septique du membre concerné.

Si port sur les membres inférieurs :

- Ne pas utiliser en cas d'artériopathie oblitérante des membres inférieurs (AOMI) avec indice de pression systolique (IPS) < 0,6.

- Ne pas utiliser en cas d'insuffisance cardiaque décompensée.

- Ne pas utiliser en cas de microangiopathie diabétique évoluée.

- Ne pas utiliser en cas de phlegmatia cerulea dolens (phlébite bleue douloureuse avec compression artérielle) du membre concerné.

Si port sur les membres supérieurs :

- Ne pas utiliser en cas de pathologie du plexus brachial.

- Ne pas utiliser en cas de vascularité des extrémités.

**Précautions**

Vérifier l'intégrité du dispositif avant chaque utilisation.

Ne pas utiliser le dispositif s'il est endommagé.

Se conformer strictement à la prescription et au protocole d'utilisation préconisé par votre professionnel de santé.

En cas de sensibilité particulière de la peau, demander conseil à un professionnel de santé.

En cas de modification des performances du dispositif, le retirer et consulter un professionnel de santé.

En cas d'inconfort, de gêne importante, de douleur, de variation du volume du membre, de dégradation de l'état de la peau, d'infection, de sensations anomalies ou de changement de couleur des extrémités, retirer le dispositif et consulter un professionnel de santé.

En cas d'inconfort, de gêne importante, de douleur, de variation du volume du membre, de dégradation de l'état de la peau, d'infection, de sensations anomalies ou de changement de couleur des extrémités, retirer le dispositif et consulter un professionnel de santé.

Ne pas utiliser le dispositif en cas d'application de certains produits sur la peau (crèmes, pomades, huiles, gels, patchs...).

Ne pas dépasser la date limite d'utilisation indiquée sur l'emballage.

**Effets secondaires indésirables**

Ce dispositif peut entraîner des réactions cutanées (rougeurs, démangeaisons, brûlures, cloques...) voire des plaies de sévérités variables.

Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat Membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

**Mode d'emploi/Mise en place**

Retirer le film plastique suivant les pointillés.  
Définir la longueur du bande souhaitée.  
Retirer le papier protecteur (Schéma ①).  
Déchirer le papier à la longueur souhaitée ②.  
Tirer de chaque côté pour déchirer sur toute la longueur ③.  
Découper le papier d'un côté, appliquer sur le membre, puis découper de l'autre côté ④.  
**Stockage**  
Stockez le dispositif à température ambiante, dans son emballage d'origine.

**Elimination**

Elimer conformément à la réglementation locale en vigueur.

Année d'apposition du marquage CE : 1997.

Conserver cette notice.

**en ADHESIVE COMPRESSION BANDAGE****Description/Destination**

Short-stretch adhesive compression bandage.  
The device is available in various widths according to needs.  
The device is intended for use on the patient's body part or joint affected by this condition, and only for the treatment of the indications listed.

**Composition**

Coton, polyester, -adhésive -mass (synthetic - elastomer and -tackifying resin), paper.

**Properties/Mode of action**

Adhesive compression bandage.

Aerated elastic fabric.

Multi-directional herringbone coating.

Protective, release backing paper.

The device can be used to secure dressings and splints.

**Indications**

Soft tissue or musculoskeletal system injuries.

Strapping: post-trauma support.

Small bone fractures (finger, foot, etc.).

Congenital or acquired bone deformity of the foot.

Vascular or lymphatic conditions requiring a short-stretch or multicomponent bandaging.

**Contraindications**

Do not use the product if the diagnosis has not been confirmed.

Do not use in the event of known allergy to any of the components.

Do not apply the product in direct contact with broken skin or an open wound without an adequate dressing.

Do not use to keep dressings in place on damaged skin or following an operation.

Do not use in the event of oozing or severe dermatological conditions of the limb.

Do not use in the event of extra-anatomical bypass of the affected limb.

Do not use in the event of severe peripheral neuropathy of the affected limb.

**Unerwünschte Nebenwirkungen**

Dieses Produkt kann Hautreaktionen (Rötungen, Juckreiz, Verbrennungen, Blasen usw.) oder sogar Wunden mit unterschiedlichem Schweregrad verursachen.

Bei Unwohlsein, übermäßigem Beschwerden, Schmerzen, einer Änderung des Volumens der Gliedmaßen, Verschlechterung des Hautzustands, Infektionen, ungewöhnlichen Empfindungen oder einer Verfärbung der Extremitäten das Produkt abnehmen und den Rat einer Gesundheitsfachkraft einholen.

Das Produkt nach Anwendung bestimmter Produkte auf der Haut (Cremes, Salben, Öle, Gele, Pflaster...) nicht anwenden.

Die auf der Verpackung angegebene Nutzungsdauer nicht überschreiten.

**Gebrauchsanweisung/Anlegetechnik**

Ziehen Sie die Plastikfolie entlang der gestrichelten Linie ab.

Legen Sie die gewünschte Bandlänge fest.

Entfernen Sie das Schutzpapier (Schéma ①).

Das Papier auf die gewünschte Länge reißen ②.

An beiden Seiten ziehen, um über die gesamte Länge zu reißen.

Papier auf einer Seite abziehen, auf das Gliedmaß auftragen, dann auf der anderen Seite abziehen ③.

**Aufbewahrung**

Bei Raumtemperatur in der Originalverpackung aufbewahren.

**Entsorgung**

Den örtlich geltenden Vorschriften entsprechend entsorgen.

Diesen Beipackzettel aufbewahren.

**Precautions**

Verify the product's integrity before every use.

Do not use the device if it is damaged.

Strictly comply with your healthcare professional's prescription and recommendations for use.

In case of particularly sensitive skin, follow the advice of a healthcare professional.

In the event of any modifications in the product's performance, remove it and consult a healthcare professional.

In the event of discomfort, significant hindrance, pain, variation in limb volume, deterioration of skin condition, infection, abnormal sensations or change in the colour of the extremities, remove the device and seek the advice of a healthcare professional.

Do not use the device in case of application of certain products on the skin (creams, ointments, oils, gels, patches...).

**Eigenschaften/Wirkweise**

Zelfklevend steunverband met korte rek.

Het hulpmiddel is verkrijgbaar in verschillende breedtes, afhankelijk van de behoeften.

Het hulpmiddel is bedoeld om gebruikt te worden op het deel van het lichaam of het gewicht waar de pathologie van de patiënt betrekking heeft, en enkel voor de behandeling van de genoemde indicaties.

Verwijder de plastic film langs de gestreepte lijnen.

Verwijder de beschermende achterkant (Diagram ①).

Trek het papier aan de desbetreffende lengte ②.

Pull on both side to tear the full length ③.

Peel off the paper on one side, apply on the limb, then peel off on the other side ④.

**Storage**

Store at room temperature, in the original packaging.

**Disposal**

Dispose of in accordance with local regulation.

Keep this instruction leaflet.

**de HAFTENDER KOMPRESSONSVERBAND****Beschreibung/Zweckbestimmung**

Selbstklebende Kurzzug-Kompressionsbinde.

Das Produkt ist je nach Bedarf in verschiedenen Breiten erhältlich.

Das Produkt soll an dem Körperteil oder Gelenk verwendet werden; das von der Erkrankung des Patienten betroffen ist, und nur zur Behandlung der aufgeführten Indikationen.

**Zusammensetzung**

Baumwolle, Klebemasse (synthetics Elastomer und klebrigmachendes Harz), Papier.

**Eigenschaften/Wirkweise**

Haftender Kompressionsverband.

Lüftiges elastisches Gewebe.

Multidirektionale Beschichtung im Fischgrätenmuster.

Kurze Dehnung < 70%.

Zwischenlage von Schutzpapier.

Das Produkt kann zur Fixierung von Verbänden und Schienen verwendet werden.

**Indikationen**

Verletzungen des Weichgewebes oder des Muskel-Skelett-

Apparats.

Strapping: Halt nach einem Trauma.

Bruch kleiner Knochen (Finger, Fuß usw.).

Deformierung knöcherne Deformierung des Fußes.

Muskuläre oder erworbene knöcherne Deformierung des Fußes.

Mehrkomponentenverband erforderlich.

**Gegenanzeigen**

Verwenden Sie das Produkt nicht bei einer unsicheren Diagnose.

Als Werkzeug von der zuständigen gevo

